



Instrucțiuni și avertizări **RO**

Instalator

Utilizator

Tehnician

OMNISTOR 300-500

Boiler

1.043064RUM



Stimate Client,

Vă felicităm pentru alegerea unui produs de înaltă calitate Immergas, în măsură să vă asigure timp îndelungat confort și siguranță. În calitate de Client Immergas vă veți putea baza întotdeauna pe un Serviciu de Asistență Autorizat, calificat, pregătit și instruit pentru a asigura eficiența boilerului dvs. de-a lungul timpului. Citiți cu atenție paginile următoare: veți putea descoperi sugestii utile referitoare la utilizarea corectă a aparatului, a căror respectare va confirma satisfacția dvs. față de produsul Immergas.

Pentru eventuale intervenții de rutină sau întreținere ordinară, adresați-vă Centrelor de asistență autorizate: acestea dispun de componente originale și au avantajul unei pregătiri asigurate direct de către producător.

Recomandări generale

Toate produsele Immergas sunt protejate cu ambalaj adecvat pentru transport.

Materialul trebuie depozitat la loc uscat și ferit de acțiunea agenților atmosferici.

Aceste instrucțiuni constituie parte integrantă și importantă a produsului și trebuie puse la dispoziția utilizatorului chiar și în cazul schimbării proprietarului.

Acestea trebuie păstrate și consultate cu atenție, deoarece furnizează informații importante privind fazele de instalare, utilizare și întreținere.

Acest manual de instrucțiuni conține informații tehnice privind instalarea boilerelor Immergas. În ceea ce privesc celelalte aspecte legate de instalarea boilerelor (de exemplu: siguranța la locul de muncă, protecția mediului înconjurător, prevenirea accidentelor), este obligatorie respectarea prevederilor normelor în vigoare și principiile tehnicii.

Instalațiile trebuie proiectate de către personal autorizat și profesional calificat conform prevederilor legilor în vigoare. Instalarea și întreținerea trebuie efectuate conform normelor în vigoare, conform instrucțiunilor producătorului, de către o societate autorizată, înțelegând prin aceasta că deține competența tehnică specifică în sectorul instalațiilor, conform prevederilor Legale.

Instalarea sau montarea neadecvată a aparatului și/sau a componentelor, accesoriilor, kit-urilor și dispozitivelor Immergas poate cauza persoanelor, animalelor sau bunurilor o serie de probleme ce nu pot fi prevăzute a priori. Citiți cu atenție instrucțiunile puse la dispoziție împreună cu produsul pentru instalarea corectă a acestuia.

Întreținerea trebuie efectuată de o societate autorizată, Serviciul Autorizat de Asistență Tehnică reprezintă în acest sens o garanție de calificare și profesionalitate.

Aparatul trebuie utilizat doar în scopul pentru care a fost proiectat. Orice altă utilizare este considerată necorespunzătoare și deci potențial periculoasă.

Se exclude orice responsabilitate contractuală sau extracontractuală a producătorului în caz de daune provocate de instalarea, utilizarea sau întreținerea greșită sau în caz de nerespectare a legislației tehnice în vigoare sau a instrucțiunilor din acest manual (sau oricum puse la dispoziție de producător), iar garanția aparatului își pierde valabilitatea.

CUPRINS

INSTALATOR	pag.	UTILIZATOR	pag.	TEHNICIAN	pag.
1	Instalarea boilerului	2	Instrucțiuni de utilizare și întreținere	3	Control și întreținere
1.1	Recomandări pentru instalare.....	2.1	Curățarea și întreținerea	3.1	Scheme de funcționare.....
1.2	Dimensiunile principale.	2.2	Funcționarea.....	3.2	Verificarea și întreținerea anuală a boilerului.....
1.3	Racordarea la instalația de apă.....	2.3	Golirea boilerului.	3.3	Date tehnice boiler.....
1.4	Umplerea instalației.....	2.4	Curățarea mantalei.	3.4	Fișa produsului (conform prevederilor Regulamentului 812/2013).....
1.5	Boiler pentru apă caldă de consum.....	2.5	Scoaterea definitivă din uz.....		
1.6	Componente principale.....				
1.7	Kit-uri disponibile la cerere.....				

1 INSTALAREA BOILERULUI

1.1 RECOMANDĂRI PENTRU INSTALARE.

Locul de instalare al aparatelor și al accesoriilor Immergas trebuie să aibă caracteristicile (tehnice și structurale) care să permită (în condiții de siguranță, eficiență și accesibilitate):

- instalarea (conform prevederilor legislației și normelor tehnice în vigoare);
- operațiunile de întreținere (inclusiv cele programate, periodice, ordinare, extraordinare);
- mutarea (până în exterior într-un loc special prevăzut pentru încărcarea și transportul aparatelor și componentelor), precum și eventuala înlocuire a acestora cu aparate și/sau componente echivalente.

Aparatele cu funcționare pe gaz Immergas trebuie instalate numai de către o societate calificată și autorizată.

Instalarea trebuie realizată conform prevederilor normelor și legislației în vigoare, respectând normele și indicațiile tehnice. Înainte de a instala boilerul, verificați ca acesta să fi fost livrat complet; dacă nu sunteți siguri de acest lucru, adresați-vă imediat furnizorului. Elementele ambalajului (cleme, cuie, saci din plastic, polistiren expandat, etc) nu trebuie lăsate la îndemâna copiilor deoarece reprezintă surse de pericol.

În cazul în care boilerul este montat în sau între corpuri de mobilier, trebuie să vă asigurați că există suficient spațiu pentru lucrările normale de întreținere; este recomandat să lăsați un spațiu suficient între mantaua boilerului și pereții mobilierului.

În partea superioară trebuie lăsat un spațiu de cel puțin 650 mm și 450 mm în partea de inspecție și conectare a anodului de sacrificiu.

În caz de anomalii, defecțiuni sau mod de funcționare incorect, boilerul trebuie oprit și trebuie solicitată intervenția unei societăți autorizate (de exemplu Centrul Autorizat de Asistență Tehnică, care dispune de pregătirea tehnică specifică și de piese de schimb originale). Nu efectuați singuri nicio intervenție sau tentativă de reparație. Pe perioada de valabilitate a garanției convenționale acordată de Immergas, trebuie să respectați condițiile specificate în contractul de garanție. Nerespectarea celor de mai sus duce la asumarea de responsabilități personale și la pierderea garanției.

• Norme de instalare.

Verificați în prealabil caracteristicile locului de instalare din punct de vedere al dimensiunilor și greutateilor totale ale sistemului de acumulare termic și, dacă este cazul, asigurați un plan de sprijin sub boiler pentru a optimiza distribuția greutateii. Boilerle au fost proiectate exclusiv pentru instalarea pe pardoseală; trebuie utilizate pentru acumularea de apă caldă de consum pentru uz casnic și alte utilizări similare. Nu au fost în nici un caz proiectate pentru instalarea pe perete. Asigurați-vă ca volumul și presiunea de preîncărcare a vasului de expansiune a circuitului secundar, să fie conforme cu caracteristicile instalației;

N.B.: este obligatorie montarea unei supape de siguranță și a unui vas de expansiune cu dimensiuni adecvate pe ambele circuite hidraulice.

Atenție.

Boilerul se utilizează pentru prepararea și acumularea de apă caldă; acesta trebuie racordat la o instalație de încălzire, la o rețea de distribuție a apei calde de consum și la instalația hidraulică, în conformitate cu performanțele și puterea acestora.

Materialele utilizate pentru instalare și racordare trebuie să fie perfect compatibile cu caracteristicile minime necesare pentru utilizarea cu captatoare solare.

Trebuie instalat într-un mediu în care temperatura nu scade sub 0°C.

Nu trebuie expus agenților atmosferici.

INSTALATOR

UTILIZATOR

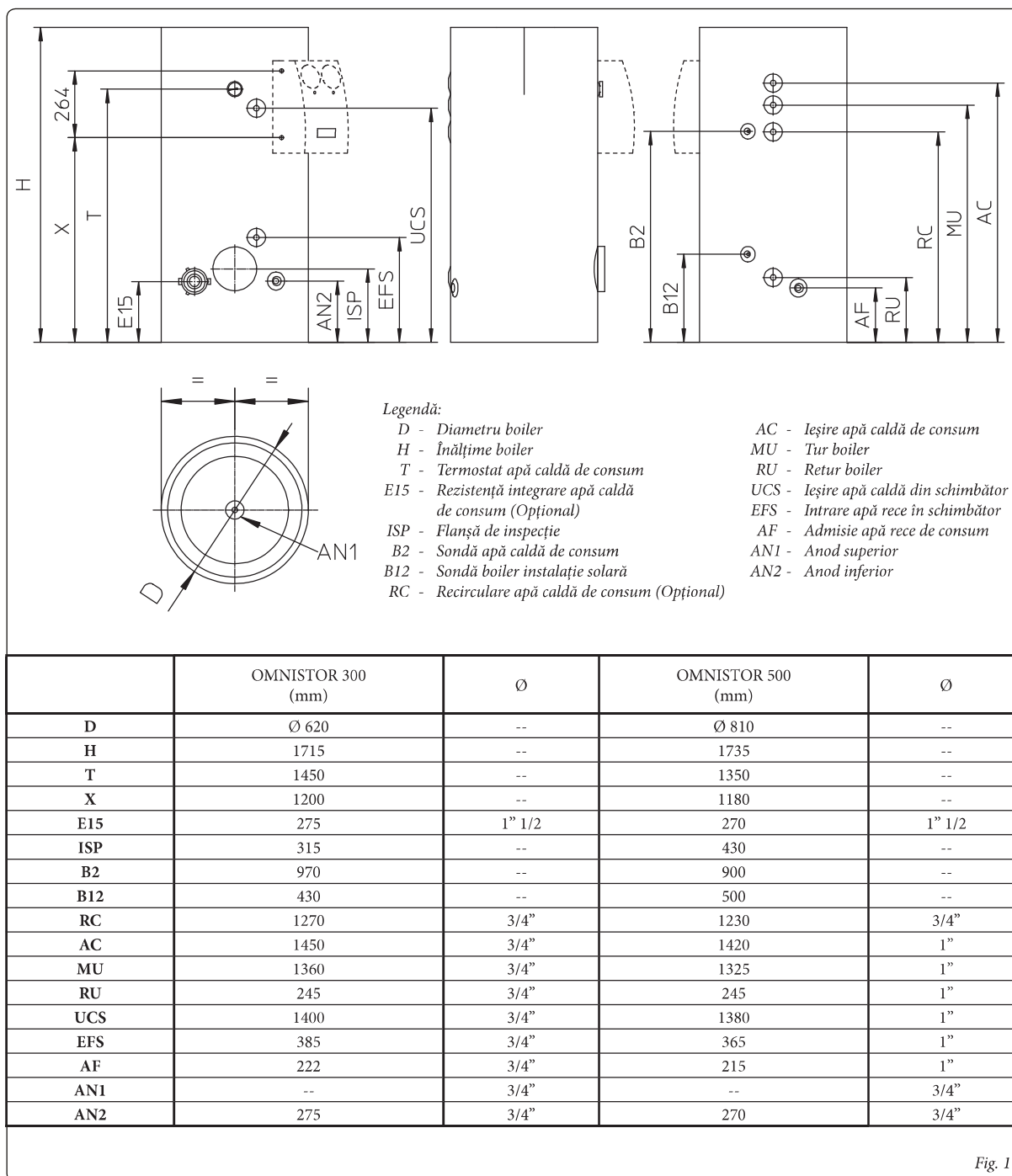
TEHNICIAN ÎNTREȚINERE

1.2 DIMENSIUNILE PRINCIPALE.

INSTALATOR

UTILIZATOR

TEHNICIAN ÎNȚEȚINERE



1.3 RACORDAREA LA INSTALAȚIA DE APĂ

Înainte de realizarea racordărilor toate conductele instalației trebuie să fie spălate cu atenție pentru a îndepărta eventuale reziduuri care pot compromite modul de funcționare al boilerului. Racordările hidraulice trebuie efectuate într-un mod rațional.

N.B.: în timpul etapei de racordare pregătiți racordul de evacuare și un robinet de izolare pe conducta de admisie a apei reci (AF) pentru a facilita operațiunile de întreținere. Evacuarea supapei de siguranță a boilerului trebuie racordată la o pâlnie de evacuare.

În caz contrar, producătorul boilerului nu își asumă responsabilitatea, dacă supapa de evacuare intră în funcțiune și inundă încăperea în care este instalat.

Racordurile hidraulice din partea apei calde de consum care nu sunt utilizate trebuie închise cu dopuri etanșe la apă.

Toate racordurile trebuie izolate în mod corespunzător pentru a limita la minim pierderile de căldură.

În livrare sunt incluse dopuri izolante care trebuie aplicate pe racordurile neutilizate în timpul instalării.

Atenție: pentru a păstra caracteristicile și eficiența schimbătorului de apă de consum, se recomandă instalarea unui dispozitiv adecvat de tratare a apei, în vederea reducerii depunerilor de calcar, în cazul utilizării apei cu caracteristici care pot provoca apariția acestor depuneri.

1.4 UMLEREA INSTALAȚIEI.

După racordarea boilerului, umpleți circuitele hidraulice. Umplerea trebuie făcută lent, pentru ca bulele de aer din apă să fie eliberate și să iasă prin deaeratoarele montate pe instalație. Pentru informații privind modalitățile de umplere, consultați manualele de instrucțiuni corespunzătoare (centrală și pompă de căldură).

1.5 BOILER PENTRU APĂ CALDĂ DE CONSUM.

Boilerul trebuie racordat la un generator termic și la o instalație cu panouri solare utilizând kitul opțional prevăzut. În interior se află o conductă de schimb termic de mari dimensiuni, dispusă în serpentină care permite reducerea semnificativă a timpului de preparare a apei calde.

Boilerul este izolat cu materiale izolante cu înalte performanțe, în măsură să limiteze pierderile de căldură. Grosimea materialului izolator este de aproximativ 60 mm pentru modelul Omnistor de 300 de litri și de aproximativ 80 mm pentru modelul Omnistor de 500 de litri.

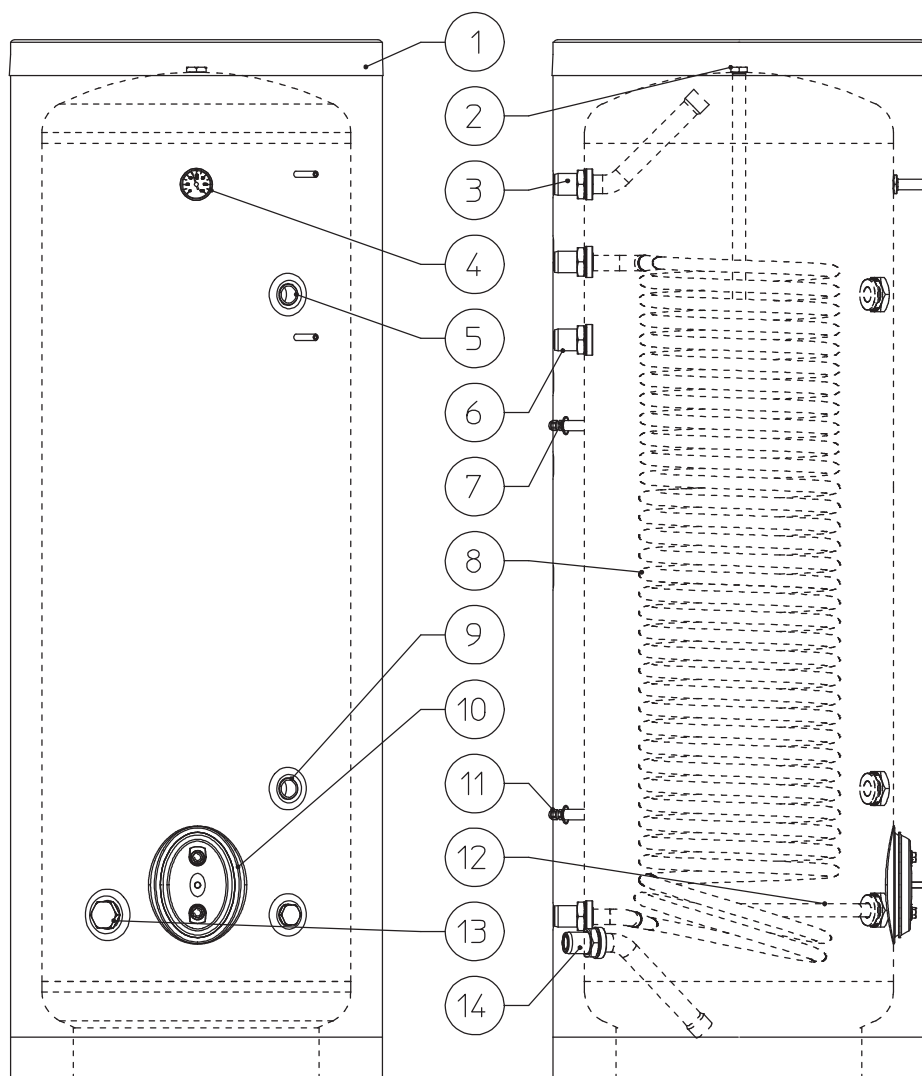
- Protecție: mantaua și partea inferioară a boilerului sunt fabricate din oțel INOX, fapt ce asigură o lungă durată de-a lungul timpului. Procesele de fabricație, asamblare și sudură (T.I.G) au fost realizate acordând cea mai mare atenție detaliilor, cu scopul de a asigura maximă fiabilitate.

- Eficiență: suprafața de schimb a serpentinei este dimensionată pentru a asigura performanțe ridicate cu pompe de căldură și pentru prepararea de mari cantități de apă caldă de consum.

- Pe boiler sunt prevăzute două locașuri pentru anodul de sacrificiu, inclusiv pentru acesta din urmă, care este livrat standard pentru protecția interiorului boilerului împotriva fenomenelor de coroziune. Unul se află în partea superioară și unul în partea laterală a boilerului.

N.B.: eficiența anozilor de sacrificiu trebuie verificată anual de o societate autorizată (de exemplu Serviciul de ASistență Tehnică Autorizat).

1.6 COMPONENTE PRINCIPALE.



Legendă:

- 1 - Material izolant
- 2 - Anod de sacrificiu L = 350 mm
(L = 590 mm pentru Omnistor 500)
(Locaș pentru anodul electronic opțional)
- 3 - Ieșire apă caldă
- 4 - Termometru apă caldă de consum
- 5 - Ieșire schimbător cu plăci
- 6 - Racord recirculare apă caldă de consum (opțional)

- 7 - Sondă apă caldă de consum
- 8 - Serpentină boiler
- 9 - Intrare schimbător cu plăci
- 10 - Flanșă de inspecție
- 11 - Sondă boiler instalație solară
- 12 - Anod de sacrificiu L = 350 mm
(Locaș pentru anodul electronic opțional)
- 13 - Rezistență integrare apă caldă de consum (Opțional)
- 14 - Intrare apă rece

Fig. 2

INSTALATOR

UTILIZATOR

TEHNICIAN ÎNTREȚINERE

1.7 KIT-URI DISPONIBILE LA CERERE.

- Kit pentru funcționarea cu instalație solară termică. Sistemul este proiectat pentru a fi asociat cu o instalație solară termică cu rol de sursă suplimentară de energie. Kitul pentru asociere este livrat împreună cu conducte de racordare, grup de circulație și regulator solar.
- Kit rezistență de integrare pentru boiler (la cerere). Boilerul este proiectat pentru aplicarea rezistenței de integrare care este ideală pentru a asigura funcția de protecție împotriva înghețului; aceasta poate fi controlată cu ajutorul termostatului corespunzător.
- Kit anod electronic. Boilerul este proiectat pentru instalarea anodului electronic. Curentul continuu circulă între dispozitiv și rezervorul care trebuie protejat prin intermediul unui anod special din titan activat, amplasat în interiorul boilerului. Capacitatea anodului electronic de a detecta automat și de a regla acțiunea în funcție de structura care trebuie protejată, face astfel încât distribuția curentului se face dinamic și în mod perfect echilibrat cu exigențele instalației care trebuie protejată.

Kit-urile de mai sus sunt livrate complete și împreună cu fișa de instrucțiuni de montare și utilizare.

2 INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE

2.1 CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA.

Atenție: pentru a păstra integritatea boilerului și a menține nealterate de-a lungul timpului caracteristicile de siguranță, eficiență și fiabilitate specifice, se recomandă efectuarea întreținerii cel puțin o dată pe an, conform indicațiilor de la punctul „Verificarea și întreținerea anuală a aparatului”. Întreținerea anuală a aparatului este obligatorie pentru asigurarea valabilității garanției convenționale asigurată de Immergas. Se recomandă stipularea unor contracte anuale de curățare și întreținere cu Serviciul de Asistență Autorizat din zonă.

2.2 FUNCȚIONAREA.

Acest boiler asigură aprovizionarea ușoară cu apă caldă, atât pentru consumul casnic, cât și pentru consumul industrial.

Boilerul este conectat la rețeaua de distribuție a apei prin intermediul racordului pentru apă rece și la utilizatori prin intermediul racordului pentru apă caldă.

Dacă unul dintre utilizatori consumă apă caldă, apa rece intră în rezervor unde este încălzită la temperatura setată pe un eventual termostat.

Se recomandă să setați temperatura între 48 și 55°C în cazul utilizării cu pompe de căldură și între 60 și 65°C în cazul utilizării împreună cu o centrală, deoarece această temperatură asigură cele mai bune performanțe ale boilerului și în același timp asigură:

- igienă maximă;
- costuri minime;
- întârzierea formării depunerilor de calcar.

Încălzirea apei calde de consum în rezervorul boilerului se face prin trecerea agentului termic care circulă prin serpentina din interiorul boilerului.

În orice caz, temperatura maximă din interiorul boilerului nu trebuie să depășească 99°C.

2.3 GOLIREA BOILERULUI.

Pentru a putea goli boilerul, acționați asupra robinetelor de evacuare montate în faza de instalare.

Înainte de a efectua această operațiune asigurați-vă că robinetul de alimentare cu apă de consum este închis.

2.4 CURĂȚAREA MANTALEI.

Pentru a curăța boilerul este suficient să utilizați o lavetă umezită cu produse adecvate, ușor de găsit pe piață; nu se recomandă utilizarea produselor abrazive, a solvenților, benzinei, alcoolului etc.

2.5 SCOATEREA DEFINITIVĂ DIN UZ.

În cazul în care se dorește scoaterea definitivă din uz a boilerului, operațiunile trebuie efectuate de către o societate autorizată, asigurându-vă, printre altele, că a fost întreruptă alimentarea cu apă.

La sfârșitul duratei de funcționare utile, produsul nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile menajere sau aruncat în mediul înconjurător. Acesta trebuie încredințat societăților profesionale autorizate. Pentru informații privind eliminarea, contactați producătorul.

INSTALATOR

UTILIZATOR

TEHNICIAN ÎNTREȚINERE

3 CONTROL ȘI ÎNȚEȚINERE

3.1 SCHEME DE FUNCȚIONARE.

În continuare sunt prezentate două exemple de racordare a boilerului.

Asocierea Omnistor - Magis Pro.

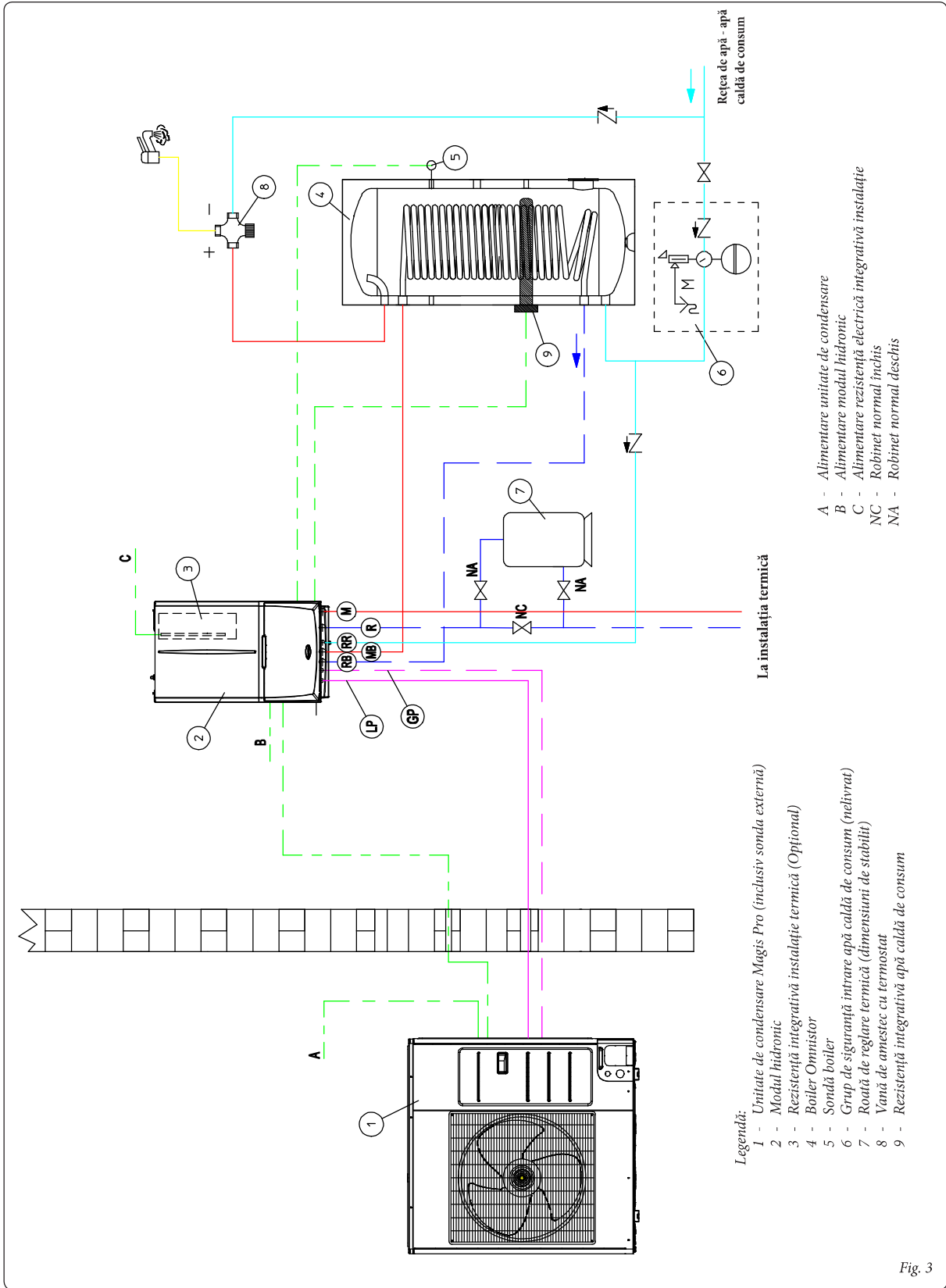


Fig. 3

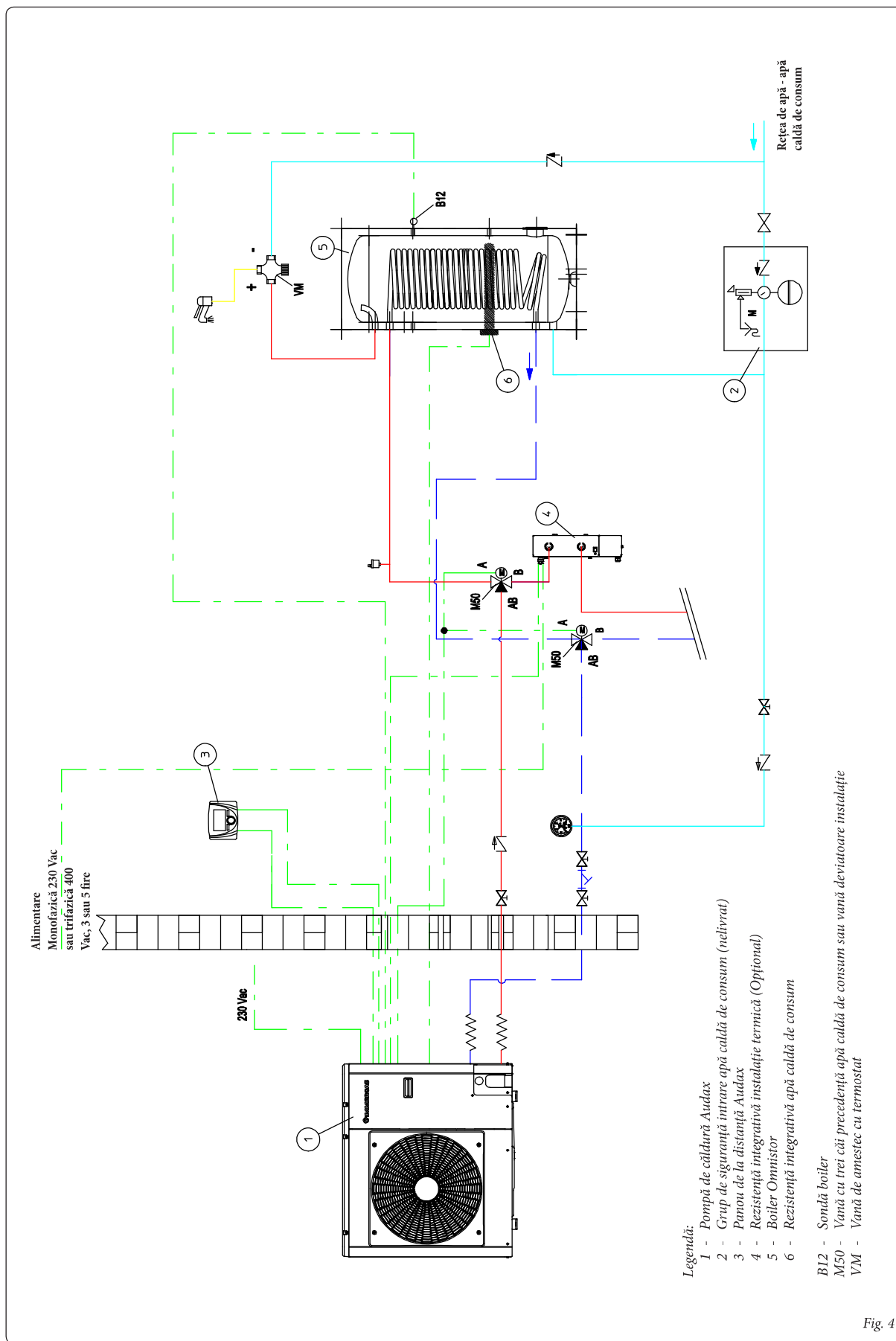


Fig. 4

3.2 VERIFICAREA ȘI ÎNTREȚINEREA ANUALĂ A BOILERULUI.

Următoarele operațiuni de verificare și întreținere trebuie efectuate cu o frecvență cel puțin anuală.

- Verificați vizual să nu existe scurgeri de apă și/ sau racorduri oxidate;
- Verificați vizual ca dispozitivele de siguranță și de control, să nu fie modificate, în special:
 - sondele de reglare;
 - vasul de expansiune;
 - supapa de siguranță din partea de apă caldă de consum;
- Verificați integritatea anozilor de sacrificiu ai boilerului;

- În cazul în care apa este deosebit de dură, se recomandă ca cel puțin o dată pe an să efectuați decalcifierea boilerului. Pentru a realiza această operațiune trebuie să goliți rezervorul și să înlăturați flanșa pentru a avea acces în interior; utilizați o spatulă din plastic sau din lemn pentru a înlătura depunerile mai rezistente și apoi curățați și clătiți cu jet de apă.
- În timpul fazei de curățare acordați deosebită atenție să nu deteriorați protecția internă a rezervorului.

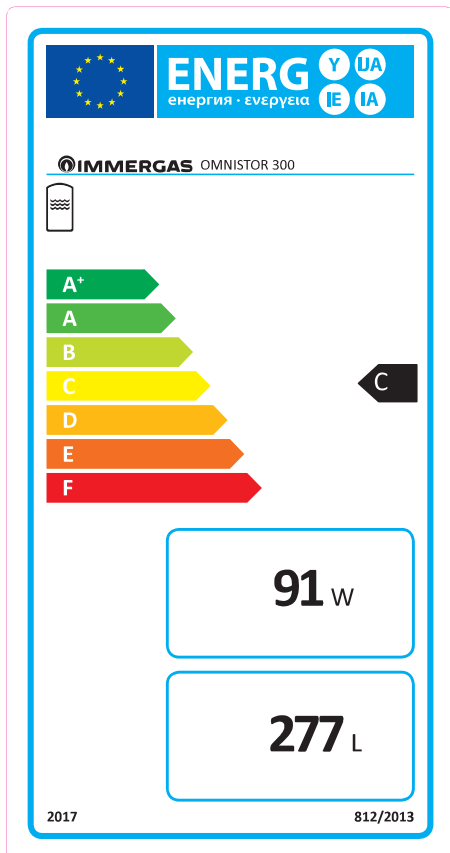
- La finalizarea operațiunii montați flanșa la loc, aplicați garnitura (în cazul în care este deteriorată, înlocuiți-o cu una nouă), închideți robinetul de evacuare și umpleți rezervorul. Verificați să nu existe pierderi de la flanșa sau de la robinet.

3.3 DATE TEHNICE BOILER.

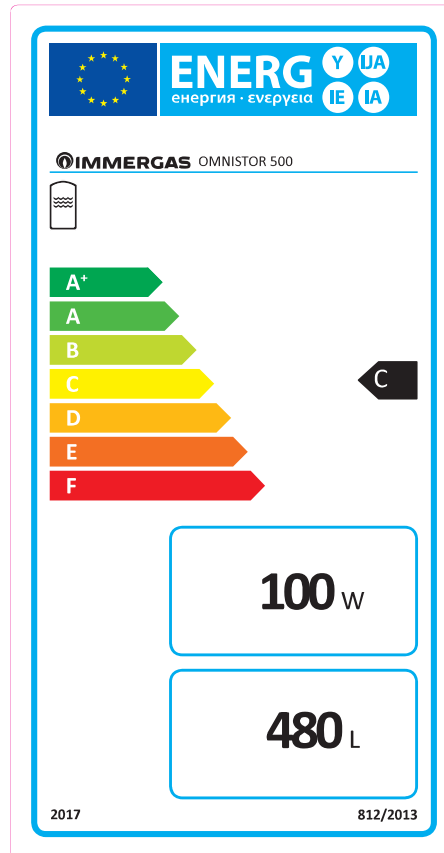
		OMNISTOR 300	OMNISTOR 500
Performanțe hidraulice.			
Capacitate boiler	l	276,8	480,3
Presiune maximă partea apă caldă de consum	bar	8	8
Temperatură maximă partea apă caldă de consum	°C	99	99
Presiune maximă serpentine	bari	8	8
Temperatură maximă partea încălzire	°C	90	90
Greutate boiler gol	kg	75	101
Greutate boiler plin	kg	366,1	598,9
Pierderi de căldură	kW h / 24 h	2,18	2,41
Psbsol	W/K	2,02	2,23
Serpentină			
Suprafață de schimb	m ²	2,6	3,2
Capacitate serpentină	l	14,3	17,6

3.4 FIȘA PRODUSULUI (CONFORM PREVEDERILOR REGULAMENTULUI 812/2013).

OMNISTOR 300



OMNISTOR 500



INSTALATOR

UTILIZATOR

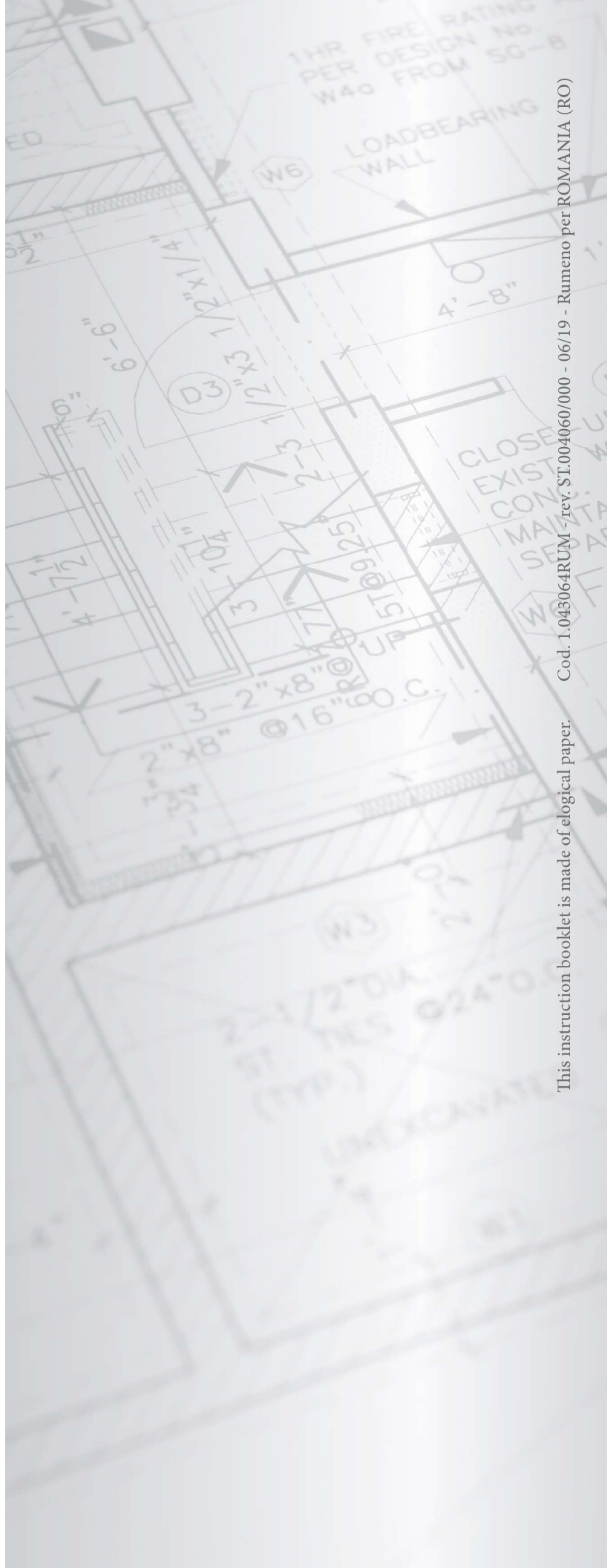
TEHNICIAN ÎNȚREȚINERE



immergas.com

Immergas S.p.A.
42041 Brescello (RE) - Italy
Tel. 0522.689011
Fax 0522.680617

Certified company ISO 9001



Cod. 1.043064RUM - rev. ST.004060/000 - 06/19 - Rumeno per ROMANIA (RO)

This instruction booklet is made of eological paper.